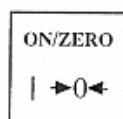
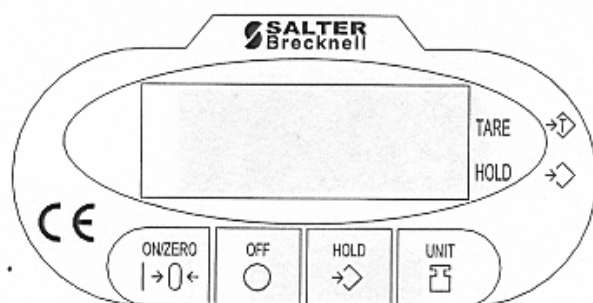




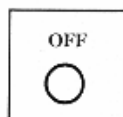
ELECTROSAMSON

MAN364 Rev D

**USERS MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ISTRUZIONI PER L'USO**



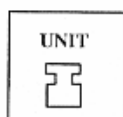
ON / ZERO SCALE
TOUCHE MARCHE / METTRE LA BALANCE A ZERO
TASTE EIN / NULLSTELLEN DER WAAGE
TECLA ENCENDIDO / PARA PONER A CERO
TASTO ACCENSIONE / PER AZZERARE BILANCIA



OFF
TOUCHE ARRET
TASTE AUS
TECLA APAGADO
TASTO SPEGNIMENTO



HOLD / HOLD RELEASE
TOUCHE MAINTIEN / ELIMINER MAINTIEN
TASTE HALTEN / ENTFERNEN VON HALTEN
TECLA CONGELAR / ELIMINAR CONGELAR
TASTA MANTENIMENTO PESO / RILASCIO TASTO
MANTENIMENTO PESO



SELECT UNITS
SELECTIONNER UNITES
EINHEITEN WÄHLEN
SELECCIONE UNIDADES
SELEZIONARE UNITÀ



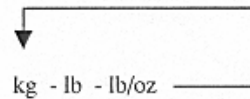
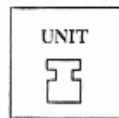
PRESS KEY
APPUYER SUR LA TOUCHE
TASTE DRÜCKEN
PULSE TECLA
PREMERE TASTO

**CE APPROVALS / AGREMENTS CE / CE-ZULASSUNGEN / HOMOLOGACIÓN CE /
PROVVISTI DI MARCHIO CE**

THIS PRODUCT CONFORMS TO THE RELEVANT PARTS OF EN 50081-1 and EN 50082-1.
CE PRODUIT EST CONFORME AUX PARTIES PERTINENTES DE EN 50081-1 et EN 50082-1.
DIESES PRODUKT ENTSPRICHT DEN RELEVANTEN TEILEN VON EN 50081-1 und EN 50082-1.
ESTE PRODUCTO CUMPLE CON LAS PARTES CORRESPONDIENTES DE EN 50081-1 Y EN 50082-1.
QUESTO PRODOTTO È CONFORME ALLE PARTI PERTINENTI DI EN 50081-1 E EN 50082-1.

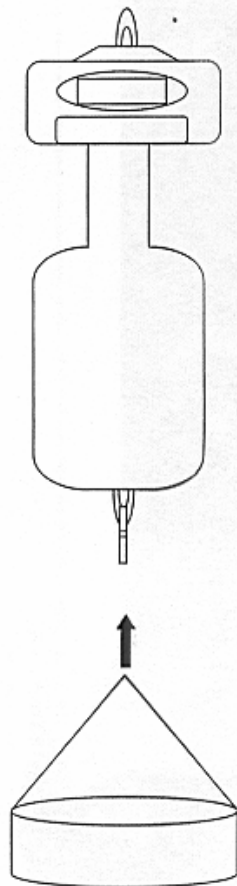
OPERATION / UTILISATION / BETRIEB / FUNCIONAMIENTO / FUNZIONAMENTO

SELECT UNITS
SELECTIONNER UNITES
EINHEITEN WÄHLEN
SELECCIONE UNIDADES
SELEZIONARE UNITÀ

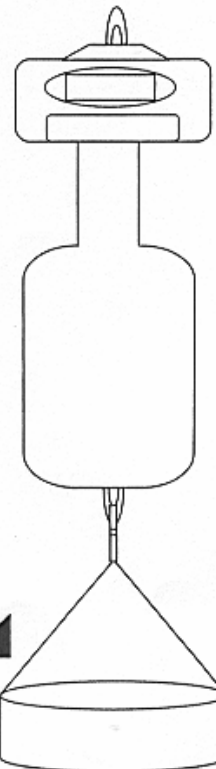
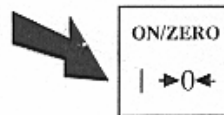


PUSHBUTTON TARE OPERATION
METTRE UN ARTICLE A LA TARE
ARTIKEL TARIEREN MIT DRUCKTASTE
CÓMO TARAR UN ARTÍCULO
FACILE CALCOLO DELLA TARA CON TASTO

1.
ADD CONTAINER
AJOUTER LE
RECIPIENT
BEHÄLTER
HINZUFÜGEN
AÑADA EL
CONTENEDOR
AGGIUNGERE IL
CONTENITORE



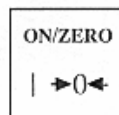
2.
ZERO SCALE
METTRE LA
BALANCE A
ZERO
WAAGE
NULLSTELLEN
PONGA LA
BÁSCULA A
CERO
AZZERARE LA
BILANCIA



3.
ADD OBJECTS
AJOUTER LES
ARTICLES
ARTIKEL
HINZUFÜGEN
AÑADA LOS
ARTÍCULOS
AGGIUNGERE
GLI ARTICOLI

TO REMOVE TARE
POUR EFFACER LA TARE
ENTFERNEN VON TARA
PARA QUITAR LA TARA
PER TOGLIERE LA TARA

REMOVE CONTAINER THEN :
RETIRER LE RECIPIENT, PUIS :
BEHÄLTER ENTFERNEN, DANN :
QUITE EL CONTENEDOR Y DESPUÉS :
TOGLIERE IL CONTENITORE E POI :



CAUTION
CARE MUST BE EXERCISED WHEN LIFTING HEAVY OBJECTS.

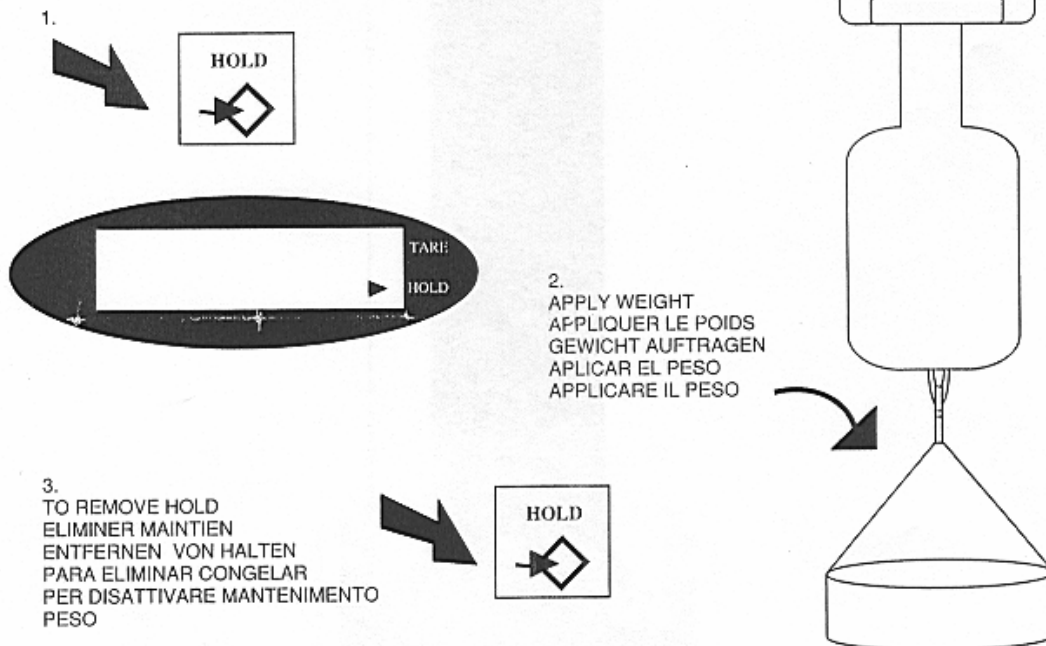
ATTENTION
IL FAUT AGIR AVEC PRECAUTION POUR SOULEVER DES ARTICLES LOURDS

ACHTUNG!
BEIM ANHEBEN VON SCHWEREN ARTIKELN BITTE VORSICHTIG VERFAHREN.

ATENCIÓN
TENGA CUIDADO AL LEVANTAR ARTÍCULOS PESADOS

ATTENZIONE
FARE ATTENZIONE QUANDO SI SOLLEVANO ARTICOLI PESANTI.

DISPLAY HOLD
MAINTIEN D'AFFICHAGE
ANZEIGE HALTEN
CONGELAR PANTALLA
MANTENIMENTO PESO



POWER / ALIMENTATION / STROMSVERSORGUNG / ALIMENTACION / LIMENTAZIONE

1 x 9V ALKALINE BATTERY
1 x PILE ALCALINE 9 V
ALKALIBATTERIE 1 x 9 V
1 PILE ALCALINA DE 9 V
1 BATTERIA ALCALINA DA 9 V

Salter Brecknell Weighing
P.O. Box 9533, Smethwick
West Midlands, B66 2TE
United Kingdom
Tel: +44 (0) 870 444 6132
Fax: +44 (0) 870 010 2241
email:sales@salterbrecknell.co.uk

Salter Brecknell Weighing Products
1000 Armstrong Drive
Fairmont
MN56031
Phone: 800-637-0529
Fax: 507-238-8271
www.salterbrecknell.com

Electromagnetic Compatibility Regulations

This product conforms to the relevant parts of Euronorm EN 50081 – 1: 1992 and to the relevant parts of Euronorm EN 50082 – 1: 1992.

Réglementation concernant la compatibilité électromagnétique

Ce produit répond aux Euronorm EN 50081 – 1 et EN 50082 – 1 1992.

Electromagnetische Verträglichkeit

Dieses Produkt erfüllt die relevanten Teile der Euronorm EN 50081 – 1 von 1992 und die relevanten Teile der Euronorm EN 50082 – 1 von 1992.

Advice to the user

In the presence of high levels of radio frequency interference this product may display erratic or erroneous data. If it does exhibit such symptoms try moving it away from the source of interference or switching off such equipment whilst you are using this product. If the problem persists then contact your local agent.

Conseil d'utilisation

Lors d'interférences dues à une fréquence radio élevée telles que celles émises ce produit est susceptible de fournir des informations éronées. Si tel est le cas, essayer de l'éloigner de la source d'interférences ou éteindre cet appareil lors de l'utilisation de ce produit. Dans le cas où ces distonctionnements tendent à persister, contacter votre agent local.

Hinweis für den Benutzer

In der Nähe von hochfrequenten elektromagnetischen Feldern, kann das Display unberechenbar fehlerhafte Daten anzeigen. Wenn solch ein Fehler auftreten sollte, versuchen Sie dieses Gerät von der störenden Quelle zu entfernen oder diese abzuschalten, während Sie mit diesem Gerät arbeiten. Wenn der beschriebene Fehler dann noch immer auftritt, setzen Sie sich mit einem zuständigen Waagenkundendienst in Ihrer Nähe in Verbindung.

IN-0700 9606F



ISO 9001



Salter Brecknell Weighing

P.O. Box 9533, Smethwick,
West Midlands, B66 2TE
United Kingdom

Tel: 0870 444 6132

Fax: 0870 010 2241

E-mail: sales@salterbrecknell.co.uk

